



Cabane
Balavaux
2042 m

Massnahmen Covid-19 – Cabane de Balavaux

Besondere Massnahmen zur Einhaltung der für Covid-19 spezifischen Regeln für soziale Distanz und Gesundheit für den Sommer 2021.

Um bestmöglich zur Vorbeugung des Corona-Virus beizutragen, folgen wir den Empfehlungen der Massnahmen von GastroSuisse und des Schweizerischen Alpenvereins.

- Wir freuen uns, dass Sie trotz der aktuellen Situation zu uns zur Übernachtung/Besuch kommen! Wir zählen auf Eure **Selbstverantwortung** und vertrauen Ihnen, dass Sie Zuhause bleiben, wenn Sie sich krank fühlen.
- **Schlafplatzreservierung** ist **obligatorisch** – ohne Reservierung, kein Bett ausser in Notfällen natürlich.
- **Hüttenschlafsack** (Liner) aus Baumwolle oder Seide und ein **Kopfkissenüberzug** ist **obligatorisch** mitzunehmen. Zur Not können auch welche gegen einen kleinen Betrag vor Ort gemietet werden.
- **Trennwände** in den Schlafzimmern und im Essensaal sind verfügbar und werden je nach Gruppen installiert.
- Bitte nehmen Sie Ihre eigene **Maske** und **Desinfektionsmittel** mit. Zur Not können welche auch in der Hütte gekauft werden.
- Eure **Eigeninitiative** ist gefragt: Wir bitten um einen rücksichtsvollen Umgang, den Respekt der Distanzen zwischen den Gruppen und einen zeitlich kurzen Aufenthalt in den Gemeinschaftsräumen (WC, Eingang).
- **Check-In und Bezahlung**: Bitte nur 1 Person pro Gruppe zur „Rezeption“ kommen.
- Bei **Getränke- und Essensbestellungen** bitte nur 1 Person aus der Gruppe für alle Bestellung zur Theke kommen.

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Verständnis und Mitarbeit!

Herzlichst,
Christina Stewart und Team



Cabane
Balavaux
2042 m

Mesures Covid-19 – Cabane de Balavaux

Mesures spéciales pour assurer le respect de la distance sociale et des règles sanitaires spécifiques au COvid-19 pour l'été 2021.

Afin de contribuer au mieux à la prévention du coronavirus, nous suivons les recommandations des plans de protection de GastroSuisse et du Club Alpin Suisse.

- Nous sommes heureux que vous veniez chez nous pour une nuit ou visite malgré la situation actuelle! Nous sommes basés sur **vos** **responsabilité** personnelle et vous faisons confiance pour rester à la maison lorsque vous vous sentez malade.
- **La réservation des couchages est obligatoire** - sans réservation, pas de lit sauf en cas d'urgence, bien sûr.
- Les **sacs de couchage** cabane (sac à viande, liner) en coton ou en soie et une **taie d'oreiller** sont **obligatoires**. Si nécessaire, certains peuvent également être loués sur place pour un petit prix.
- Des **séparations** dans les chambres et la salle à manger sont disponibles et seront installées selon les groupes.
- Veuillez apporter votre propre **masque** et **désinfectant**. Si nécessaire, certains peuvent également être achetés à la cabane.
- **Votre initiative** s'impose: Nous demandons une prise en main attentive, le respect des distances entre les groupes, ne traînez pas dans les salles communes comme toilettes, entrée.
- **Check-In et paiement**: Seulement 1 personne par groupe se présenter à la "réception".
- Pour une **commande des boissons et de la nourriture**, venez seulement 1 personne du groupe pour passez toute la commande.

Merci beaucoup pour votre compréhension et votre coopération!

Sincèrement,
Christina Stewart et son équipe



Cabane
Balavaux
2042 m

Measures Covid-19 - Cabane de Balavaux

Special measures to comply with the Covid-19 specific rules for social distance and health for summer 2021.

In order to make the best possible contribution to the prevention of the corona virus, we follow the recommendations of the measures taken by GastroSuisse and the Swiss Alpine Association.

- We are pleased that you are coming to us for an overnight stay / visit, despite the current situation! We trust your personal responsibility to stay at home when you feel sick.
- A **bed Reservation is compulsory** - without reservation, no bed, except in a case of emergency, of course.
- **Hut sleeping bags** (liners) made of cotton or silk and a **pillowcase** are mandatory. If necessary, it can also be rented on site for a small amount.
- **Partitions** in the bedrooms and in the dining room are available and will be installed according to the groups.
- Please bring your own **mask and disinfectant**. If necessary, some can be bought at the hut.
- **Your initiative** is required: We ask for your respect towards your co-visitors, respect of distances between the groups and a short stay in the common rooms (toilet, entrance).
- **Check-in and payment:** Please only 1 person per group can come to the "reception".
- **When ordering drinks and food**, we ask only 1 person out of the group to come place the group order.

Thank you very much for your understanding and cooperation!

Sincerely,
Christina Stewart and team